Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande

Band: 93 (1967)

Heft: 6: SIA spécial, no 1, 1967: Séminaire sur les trauvaux d'ingénieurs et d'architectes à l'étranger

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

93e année Lausanne, 25 mars 1967 N° 6

BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

Paraissant tous les 15 jours

ORGANE OFFICIEL
de la Société suisse des ingénieurs et des architectes
de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (SVIA)
de la Section genevoise de la SIA
de l'Association des anciens élèves de l'EPUL (Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne)
et des Groupes romands des anciens élèves de l'EPF (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

COMITÉ DE PATRONAGE
Président: E. Martin, arch. à Genève
Vice-président: E. d'Okolski, arch. à Lausanne
Secrétaire: S. Rieben, ing. à Genève
Membres:
Fribourg: H. Gicot, ing.; M. Waeber, arch.
Genève: G. Bovet, ing.; Cl. Grosgurin, arch.; J.-C. Ott, ing.
Neuchâtel: J. Béguin, arch.; R. Guye, ing.
Valais: G. de Kalbermatten, ing.; D. Burgener, arch.
Vaud: A. Chevalley, ing.; A. Gardel, ing.; M. Renaud, ing.; J.-P. Vouga, arch.

CONSEIL D'ADMINISTRATION
de la Société anonyme du « Bulletin technique »
Président: D. Bonnard, ing.
Membres: Ed. Bourquin, ing.; G. Bovet, ing.; M. Bridel; J. Favre, arch.; A. Robert, ing.; J.-P. Stucky, ing.
Adresse: Avenue de la Gare 10, 1000 Lausanne

RÉDACTION
D. Bonnard, E. Schnitzler, S. Rieben, ingénieurs; M. Bevilacqua, architecte
Rédaction et Editions de la S.A. du « Bulletin technique »
Tirés à part, renseignements
Avenue de Cour 27, 1000 Lausanne

ABONNEMENTS

1 an	Suisse Fr. 40.—	Etranger Fr. 44.—
Sociétaires	» » 33.—	
Prix du numéro . . .	» » 2.—	» » 2.50

Chèques postaux: « Bulletin technique de la Suisse romande », N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc., à: Imprimerie La Concorde, Terreaux 29, 1000 Lausanne

ANNONCES
Tarif des annonces:

1/1 page	Fr. 423.—
1/2 »	» 220.—
1/4 »	» 112.—
1/8 »	» 57.—

Adresse: Annonces Suisses S.A.
Place Bel-Air 2. Tél. (021) 22 33 26, 1000 Lausanne et succursales

SOMMAIRE

Séminaire sur les travaux d'ingénieurs et d'architectes à l'étranger.
Communication du Secrétariat général de la SIA.
Divers. — Nécrologie. — Les congrès.
Documentation générale. — Documentation du bâtiment. — Informations diverses.

SÉMINAIRE SUR LES TRAVAUX D'INGÉNIEURS ET D'ARCHITECTES À L'ÉTRANGER [1]

Berne, 29 avril 1966

PAROLES DE BIENVENUE DE M. A. RIVOIRE, président de la SIA, Genève

Messieurs,

Au nom du Comité central de la SIA, j'ai le grand plaisir de vous souhaiter, ici à Berne, une très cordiale bienvenue à ce séminaire sur les travaux d'ingénieurs et d'architectes à l'étranger. La participation à cette journée, que l'on peut qualifier de record — vous êtes je crois à peu près 170 — est fort réjouissante et montre l'intérêt que vous portez à cette question qui revêt une actualité toute particulière. Je pense que la SIA, de par sa structure et sa composition, offre une plateforme particulièrement adéquate pour discuter de tels problèmes et pour permettre également d'échanger des idées, de se communiquer des renseignements et de la documentation. D'ailleurs, une telle activité est inscrite en toutes lettres au début de nos statuts. Je voudrais, par ces brèves paroles de bienvenue, remercier spécialement ceux qui ont l'obligeance d'apporter leur concours à ce séminaire : M. Choisy, Dr h.c., député au Conseil des Etats, ancien président central et membre d'honneur de notre société, qui a bien voulu accepter la présidence du séminaire ; M. le Dr Moser, vice-directeur de la division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, MM. Jeanneret et Dr Wilhelm, collaborateurs du délégué à la coopération technique, M. Brunner, directeur du Bureau pour la garantie contre les risques à l'exportation, à Zurich, M. le Dr Geiser, secrétaire de la Chambre suisse de l'horlogerie, et le Dr Fromer, avocat à Bâle. J'adresse également des remerciements à nos collègues membres de la SIA pour leur collaboration, soit MM. Gruner, ingénieur à Bâle, Suter, architecte à Bâle, Spaeni et Weissmann, ingénieurs à Zurich, Zipkes, ingénieur à Liestal, et Piguet, ingénieur à Lausanne, membre du Comité central. Je voudrais également souhaiter la bienvenue aux représentants de la presse qui ont bien voulu se joindre à nous pour suivre nos travaux.

Messieurs, je souhaite un complet succès à ce séminaire et donne tout de suite la parole à son président, M. Choisy.

[1] Organisé par la *Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA)*, à Berne, le 29 avril 1966. **(Voir programme page 93 du présent numéro.)** Documents remis aux fins de publication dans notre périodique en janvier 1967 par le Secrétariat central de la SIA. (Réd.).

Ce séminaire a fait l'objet d'un compte rendu paru dans notre n° du 21 mai 1966. Nous accédons volontiers aujourd'hui à la demande formulée par la *Société suisse des ingénieurs et des architectes* de publier in extenso les exposés et conférences de langue française présentés à cette occasion ; nous y joignons des résumés en langue française des exposés en langue allemande que nos lecteurs trouveront in extenso dans le n° 10, 85e année de la *Schweizerische Bauzeitung*. (Réd.).